JESÚS CHAN CHAY
CHIMALTENANGO

12 DIC, 1970 // NOT ON TAPE //

swadesh list

1) quién ʔačike
2) yo yin
3) tú rat
5) nosotros rox
8) qué? (ʔa)čike)
9) este reʔ
10) ese laxun
aquel "
37) noche aq'aʔ
39A) uno xun
39B) dos kaʔiʔ
41) todo ronoxel
42) mucho k'iy
45) piedra ʔawɨx
46) arena sanayiʔ
47) tierra ʔulew
48) cerro xuyuʔ
58) agua yaʔ
64) sol q'ix
65) luna ʔik'
66) estrella č'imil
68) nube suɸ'
72) lluvia xob'
75) fuego q'aq'
76) humo sib'
77) ceniza čax
79) cola rọ-xey
80) cacho ruk'aʔ
82) perro ɸ'iʔ
109) pájaro čikop // ɸ'ikin
110) pluma rusmal
111) huevo saxmaloʔ
124) pescado kir
136) piojo ʔuk'
149) diente -ey
152) oreja -šikin
153) ojo ru-naq' -wič
154) cabello rusmal -wiʔ
155) cabeza -xolon
156) naríz -ɸaʔn
157A) boca čiʔ
157B) lengua
163) pescuezo -qul
165) mano -q'aʔ
166) uña -~~[illegible]~~ -išk'yëq
172) pie -aqtn
173) rodilla -č'ek
176) hueso wäq
177) barriga -pan
178) hígado saseʔ
179) 'chicha' ɸ'umix : -ɸ'um

180) corazón ánim
185) sangre kik'
189) piel -ɬ'umal
208) palo ʧeʔ
213) hoja rušaq
214) cáscara rix
215) raíz ruše?
216) semilla ruwič // ʔixaʔɬ
268) grasa mantéka(a)
270) carne tiʔ(-ix)
327) mujer ʔišoq
328) hombre ʔačin
329) gente winṭq
336) nombre -wiʔ
381) camino
382A) morder
382B) beber
383A) decir
383B) hacer
384) dar
406) oír
401) ver
402) saber
408) comer (tv)
415) dormir
416A) morir
416B) matar (tv)
417) arder
421) lleno
422) nadar
423) volar
424) caminar
425) venir
431) rojo
432) verde
433) amarillo
434) negro
435) blanco
439) frío
440) caliente
444) grande
445) chico
446) largo
452) bueno
460) redondo
463) sentado
464) parado
465) acostado
468) seco

INCOMPLETE

— neg.